

DigiTRAK[®]

LWD Mobile[™]

Guía del usuario

Marcas registradas

El logotipo de DCI®, Falcon F5®, iGPS®, y DigiTrak® son marcas registradas en los EE.UU.

Patentes

Las patentes de los EE.UU. y extranjeras se aplican al producto cubierto por este manual. Para conocer más detalles, por favor visite www.DigiTrak.com/patents.

Garantía limitada

Todos los productos manufacturados y vendidos por Digital Control Incorporated (DCI) están sujetos a los términos de una Garantía Limitada. Una copia de la Garantía Limitada se incluye al final de este manual; también se puede obtener en www.DigiTrak.com.

Aviso importante

Todas las declaraciones, información técnica y recomendaciones relacionadas con los productos de DCI se basan en información que se cree es confiable. Sin embargo, DCI no asevera ni garantiza la exactitud o integridad de dicha información. Antes de utilizar cualquier producto DCI, el usuario debe determinar lo apropiado del producto para el uso que se pretende. Todas las declaraciones dentro de este documento se refieren a productos de DCI, entregados por DCI, para su uso en la perforación direccional horizontal (HDD) en el curso ordinario, y no se aplican a alguna personalización del usuario, productos de terceros, o algún otro uso del producto DCI fuera del curso ordinario. Nada de lo aquí expuesto se constituirá como garantía por parte de DCI, ni se considerará una modificación de los términos de la garantía limitada existente de DCI aplicable a todos los productos de DCI. DCI puede actualizar o corregir periódicamente la información de este manual. Usted puede encontrar la versión más reciente de este manual en la página web de DCI, www.DigiTrak.com. Estando en **Service & Support** (Servicio y Apoyo), haga clic en **Documentation** (Documentación) y seleccione en el menú desplegable **Manuals** (Manuales).

Vea nuestros videos DigiTrak de capacitación en www.youtube.com/dcikent

Índice

Instrucciones de seguridad importantes	1
Introducción	1
Iniciar sesión	2
Pantalla de trabajos DataLog	2
Transferencia de un trabajo DataLog	2
Visualización de un trabajo DataLog	3
Modificación de un trabajo DataLog	3
Vista GPS (Geoetiquetado)	4
Vista Data (Datos)	5
Vista Map (Mapa)	6
Vista Chart (Gráfica)	7
Configuraciones	8

Instrucciones de seguridad importantes

Opere siempre su sistema de localización DigiTrak en forma correcta para obtener precisión en las mediciones de profundidad, inclinación, balanceo y para localizar puntos. Si usted tiene alguna pregunta acerca de la operación del sistema, por favor póngase en contacto con el Departamento de Servicio al Cliente de DCI, para obtener ayuda.

Este documento es un compañero de su manual del operador del sistema de guía Falcon F5[®], el cual contiene una lista más exhaustiva de advertencias relacionadas con el potencial de lesiones severas y muerte, retardos en el trabajo, daño a la propiedad y otros riesgos y advertencias relacionadas con la operación del equipo de perforación horizontal. Por favor, lea y comprenda completamente su manual del operador del sistema antes de operar el equipo descrito en este manual.

DCI no asevera ni garantiza la exactitud de los datos de HDD que usted cargue, almacene y utilice con LWD Mobile, incluidos los datos generados por otros productos DCI y los datos de alguna fuente externa (como los datos GNSS o los datos recibidos de un equipo de perforación). Se requiere revisión y juicio humano. Usted es responsable de proteger la confidencialidad de su contraseña para LWD Mobile y el servicio de DDM. Consulte el Acuerdo de Suscripción de DDM para obtener términos y advertencias adicionales sobre su uso de LWD Mobile y el servicio de DDM.

Introducción

LWD Mobile es una aplicación de dispositivo móvil que le permite cargar fácilmente su DigiTrak F5 o Falcon F5 DataLog para asegurar el almacenamiento basado en la nube donde cualquier persona dentro de su organización, con la autorización apropiada, puede ver o editar inmediatamente datos de perforación de campo. La transferencia de datos es fácil, sin problemas y segura. Descargar la aplicación DigiTrak LWD Mobile de forma gratuita desde las tiendas de aplicaciones de iTunes o Google Play. Cuando se utiliza un localizador F5 clásico, LWD Mobile sólo es compatible con dispositivos Android, y el localizador requiere la versión de software 3.0 con compatibilidad XR.

Utilizado con un dispositivo con capacidad GPS, tal como un teléfono inteligente, LWD Mobile puede agregar datos del GPS para la entrada y la salida de la perforación (geoetiquetado). Para agregar datos GPS de varilla por varilla, comprar el módulo iGPS (sólo Falcon F5).

El almacenamiento en la nube requiere de una suscripción activa. Para comprar una suscripción, ir a www.MyDigiTrak.com.

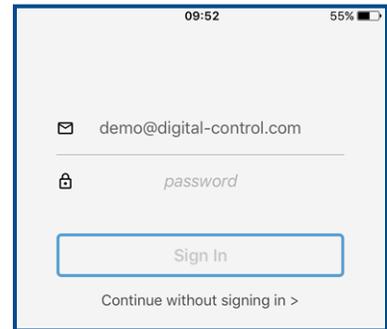
Esta guía del usuario muestra las pantallas de un dispositivo Apple[®]. Las pantallas para dispositivos Android[®] son en gran parte idénticas, con pequeñas variaciones en el color y la ubicación del botón. Las funciones son las mismas.

Iniciar sesión

Introduzca la dirección de correo electrónico y la contraseña creadas al comprar su suscripción.

En áreas de servicio telefónico móvil deficiente o si desea transferir datos a su dispositivo móvil sin iniciar sesión, pulse en **Continue without signing in >** (Continuar sin iniciar sesión >).

Si el inicio de sesión no es satisfactorio, la aplicación proporcionará una opción para ayudar con una contraseña olvidada.



Pantalla de trabajos DataLog

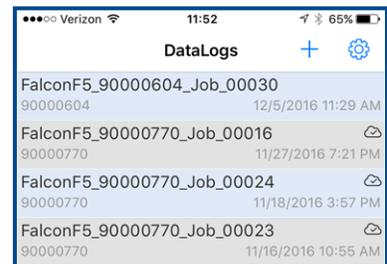
La pantalla de trabajos DataLog muestra los trabajos DataLog que se han transferido desde todos los receptores compatibles.

Pulse [Add \(Agregar\)](#)  para transferir un nuevo trabajo DataLog (ver la siguiente sección).

Pulse [Settings](#)  (Configuraciones) para cambiar las configuraciones de la aplicación (ver la página 8).

Pulse cualquier trabajo existente para abrir la vista [Info](#) (Información) (ver la página 3).

Un icono de la nube en la fila de trabajo indica que se ha transferido a una cuenta de la nube para algún lugar con acceso a través de Cloud Manager (ver [Cargar a la nube](#) en la página 4).



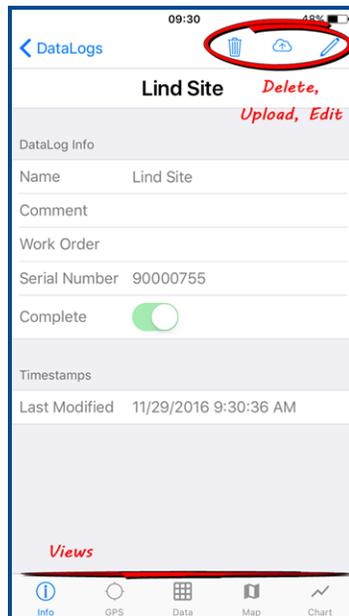
Transferencia de un trabajo DataLog

Seleccione **Upload job** (Cargar trabajo) en el menú **DataLog**  del localizador y seleccione un trabajo. En

LWD Mobile, pulse **Add**  (Agregar) en la pantalla trabajos DataLogs y cuando se encuentre el localizador, pulse para seleccionarlo. El trabajo seleccionado se transfiere a su dispositivo móvil y aparece en la parte superior de la lista de los trabajos DataLog.

Visualización de un trabajo DataLog

Pulse un trabajo en la pantalla de trabajos [DataLogs](#) (ver la página 2) para abrirlo en la vista **Info** (Información) de alto nivel (debajo de este). Utilice la barra de pestañas en la parte inferior (o en la parte superior de Android) para ver los datos en diferentes maneras: vista [GPS](#), vista rod-by-rod [data](#) (datos varilla por varilla), vista [map](#) (mapa), o vista [chart](#) (Gráfica).



Ver la [siguiente sección](#) para obtener información sobre cómo **Delete**  (Eliminar) un trabajo, **Upload**  (Cargar) a la nube y **Edit**  (Editar) los botones de información del trabajo. (Views: Vistas)

Modificación de un trabajo DataLog

Pulse un trabajo en la pantalla de trabajos [DataLogs](#) (ver la página 2) para abrirlo en la vista **Info** (Información) de alto nivel.

Editar detalles

Pulse el lápiz para editar estos detalles:

- **Name** (Nombre) - Para cambiar el nombre, para que sea más descriptivo
- **Comment** (Comentario) - Para añadir comentarios descriptivos para este trabajo, como una dirección del sitio de trabajo o "Perforación número 2 de 3".
- **Work Order** (Orden de trabajo) - Para añadir los identificadores de trabajo únicos de su empresa
- **Complete** (Completar) - Para seleccionar y confirmar que todos los puntos de datos han sido transferidos y que no son necesarias más ediciones de campo

Serial Number (Número de serie) muestra el receptor en el que se originó el trabajo LWD.

Last Modified (Última modificación) es la fecha / hora en que se guardó por última vez el trabajo.

Pulse **Save** (Guardar) para guardar los cambios y volver a la pantalla de **Info** (Información).

Cargar a la nube

Pulse la nube para cargar este trabajo DataLog en su almacenamiento en la nube, donde se puede acceder mediante Cloud Manager. La carga requiere una cuenta en la nube, disponible en www.MyDigiTrak.com.

Aunque usted puede cargar una perforación parcial y luego actualizarla cargando la perforación completa, es mejor practicar la carga de una perforación después de haber agregado todos los comentarios necesarios y haber marcado la perforación como completa. Esto asegura que alguien con acceso a su cuenta de la nube, como la oficina central, no invierta tiempo en abrir y editar una perforación parcial en Cloud Manager (CM), que se perderá cuando cargue más tarde el trabajo terminado. Consulte la guía del usuario de la CM para obtener más información sobre la resolución de conflictos de versiones.

Eliminar

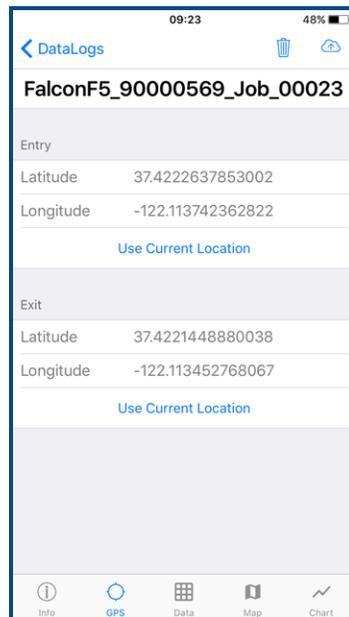
Pulse la papelera para eliminar este trabajo DataLog de LWD Mobile.

Vista GPS (Geoetiquetado)



La función de geoetiquetado no está prevista y no debe utilizarse para etiquetar varillas individuales.

Desde la vista [Info](#) (Información), pulse **GPS** para registrar las coordenadas GPS para la entrada y salida de la perforación, utilizando la funcionalidad GPS de su dispositivo móvil.



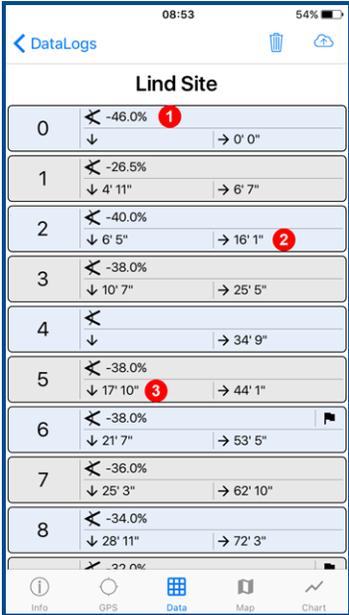
Cuando el dispositivo esté en la entrada o salida de la perforación, pulse el botón **Use Current Location** (Usar ubicación actual) para asignar coordenadas de latitud y longitud al trabajo DataLog.

Vista Data (Datos)



No agregue comentarios hasta después de la transferencia final desde el localizador. Las transferencias más recientes sobrescribirán en trabajos antiguos del mismo nombre, junto con las notas que se hayan añadido.

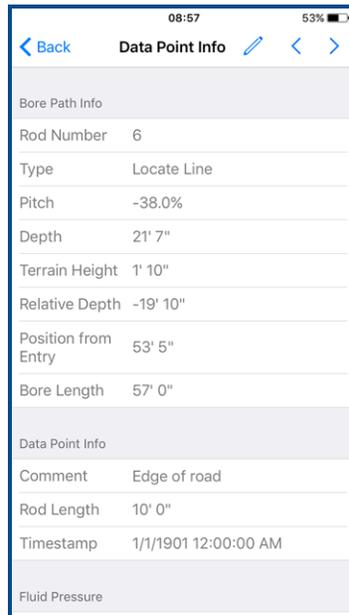
Desde la vista [Info](#) (Información), pulse **Data**  (Datos) para abrir la vista de datos varilla por varilla:



Station	Slope	Distance
0	-46.0% 1	0' 0"
1	-26.5%	6' 7"
2	-40.0%	16' 1" 2
3	-38.0%	25' 5"
4		34' 9"
5	-38.0%	44' 1"
6	-38.0%	53' 5"
7	-36.0%	62' 10"
8	-34.0%	72' 3"

1. **Inclinación**
2. **X-distancia desde la entrada**
3. **Profundidad calculada en el cabezal**

Pulse cualquier fila para ver detalles adicionales de esa varilla en la pantalla **Data Point Info** (Información de puntos de datos):



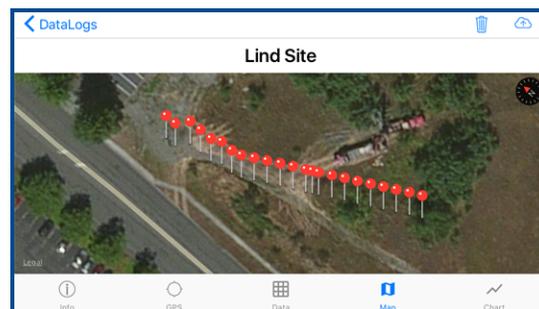
- revisar la información detallada de la varilla, incluyendo las lecturas de la presión del fluido (no mostradas arriba)
- pulse en el lápiz  para agregar información al campo de **Comments** (Comentarios) para esta varilla individual, tal como "borde de ataque de la carretera". Este es un buen lugar para utilizar la capacidad del teléfono para la conversión de texto a voz.
- pulse  para ver las varillas adyacentes

Vista Map (Mapa)

Desde la vista [Info](#) (Información), pulse **Map** (Mapa) para trazar la perforación en un mapa de satélite. Cada alfiler representa una lectura del trabajo DataLog y corresponde a los datos en la vista Chart (Gráfica).

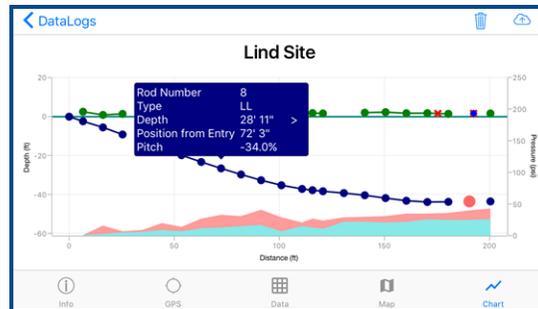


Si el trabajo DataLog fue registrado con el módulo iGPS instalado, el trabajo incluye datos GPS para cada varilla. Si sólo la entrada y la salida fueron [geoetiquetadas](#) (ver página 4), sólo se mostrarán esos dos puntos.



Vista Chart (Gráfica)

Desde la vista [Info](#) (Información), pulse **Chart** (Gráfica) para ver el perfil de perforación en una gráfica similar al producido en LWD. Pulse cualquier punto de datos para obtener más detalles sobre esa varilla, tal como se muestra a continuación en el cuadro azul. Utilice los movimientos estándar de arrastre y pellizco para moverse alrededor de la gráfica o acercarse a una parte de la perforación.

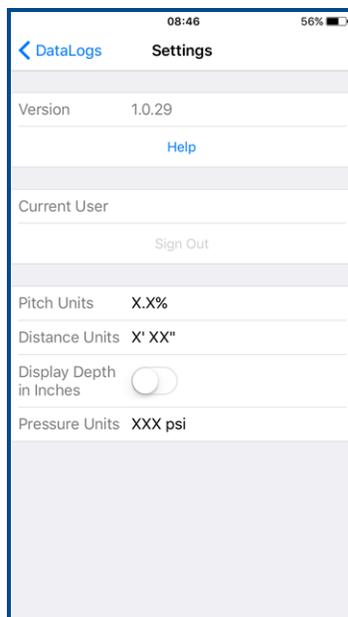


Concepto	Muestra
Línea azul	Trayectoria de perforación
Línea verde	Topografía
Sombreado rosa	Lecturas de presión de fluido máxima
Sombreado azul	Lecturas de la presión promedio del fluido
 	Punto de datos
	Varilla en blanco
	Bandera
	Alfiler

Pulse en el cuadro de detalles para descartarlo o pulse ➤ para abrir la vista [Data Point Info](#) (Información de puntos de datos) (ver página 6).

Configuraciones

En la pantalla de trabajos [DataLogs](#) (ver la página 5), pulse **Settings** (Configuraciones) para establecer unidades de distancia (profundidad), inclinación y presión.



La pantalla también proporciona información básica sobre la aplicación, el usuario actual y la opción de cerrar sesión, además de un enlace para esta guía del usuario.

Si intenta transferir un trabajo DataLog a su cuenta de la nube, pero fue creado por un localizador no asociado con la cuenta, LWD Mobile le pedirá que cierre la sesión y vuelva a iniciar sesión en la cuenta correcta.

— *Final de la Guía del Usuario* —